

出國報告（出國類別：其他）

慶祝中華民國 106 年春節文化訪問團
亞洲地區巡迴訪演
出國報告

服務機關：僑務委員會

姓名職稱：國策顧問張富美、科員林欣瑩

出國地點：日本、菲律賓、馬來西亞、泰國、印
尼、越南

報告日期：106 年 3 月 31 日

出國期間：106 年 2 月 2 日至 3 月 4 日

摘 要

僑務委員會「106年春節文化訪問團亞洲地區巡迴訪演」係以安排臺式搖滾與多位榮獲金曲獎等知名演藝人員為演出主軸，由「這虎音樂工作室」負責籌組，自2月2日至3月4日赴日本東京、菲律賓納卯、泰國曼谷、馬來西亞檳城、拿篤、亞庇、柔佛峇株與吉隆坡、印尼峇里島、泗水與雅加達及越南胡志明市等6個國家、12個城市巡迴演出12場次，除與亞洲地區僑胞及當地主流人士歡度中華民國106年農曆春節，更藉由多首臺灣經典歌曲，加深海外僑胞與臺灣的文化情感連結。

本次訪演以演唱會 Live Band 模式，搭配絢麗的投影效果，由董事長樂團、于台煙、客家歌王黃連煜、鄒族美聲歌后安歆澐、魔術王子簡銘宣等演藝人員共同演出，並於日本、印尼泗水及雅加達場次另安排國寶級歌手文夏、文香擔任特別來賓，訪演期間總計吸引逾1萬餘位亞洲地區僑胞及主流人士觀賞，獲得一致好評。本次演出除表達本會對海外僑胞的新年問候，亦藉此凝聚僑心，匯集支持政府力量，成功達成宣揚臺灣文化並促進文化交流之目的。

(本報告內容涉及僑社人事個資或機敏不宜公開之資訊酌予節略)

目 次

壹、訪演目的.....	3
貳、背景說明.....	4
參、訪演概況.....	17
肆、活動效益.....	34
伍、心得及建議.....	36

壹、訪演目的

本會為配合海外僑社慶祝農曆春節，藉以凝聚僑心、促進僑界與當地主流社會交流，本會歷年均特組派國內優質藝文團隊赴海外巡迴訪演，除期透過多元文化的節目演出傳揚於海外，並藉舞臺魅力行銷臺灣民主價值與文化軟實力，進而使國際人士增進對臺灣瞭解與認同中華民國，也讓旅居海外的僑胞感受來自國內的關懷，增進海內外情感與共識，凝聚對臺灣的向心力。

貳、背景說明

本次訪問團係由「這虎音樂工作室」籌組，團員共計 14 名，包括：

一、總監：趙家駒。

二、演出人員 10 名：吳永吉、林大鈞、于培武、郭人豪、于台煙、簡銘宣、安歆澐、黃連煜、文夏、文香。

三、演出人員暨舞臺技術 2 名：楊一璿、張錫安。

四、行政人員 1 名：朱桂瑤。

本次訪團赴日本東京、菲律賓納卯、泰國曼谷、馬來西亞檳城、拿篤、亞庇、柔佛峇株與吉隆坡、印尼峇里島、泗水與雅加達及越南胡志明市等 6 個國家、12 個城市巡迴演出 12 場次，為期 30 天。訪演行程、團員名單及節目內容如下：

一、訪演行程

序號	訪演國家/地區	演出日期	演出地點	參與人數
1	日本東京	2月3日(五)	淺草公會堂	900
2	菲律賓納卯	2月5日(日)	納卯基督教中學大禮堂	1200
3	馬來西亞檳城	2月10日(五)	北海斗母宮	3000
4	泰國曼谷	2月11日(六)	泰國臺灣會館	400
5	馬來西亞拿篤	2月13日(一)	拿篤中學禮堂	900
6	馬來西亞亞庇	2月15日(三)	JKKNs 國家文化藝術表演劇院	560
7	馬來西亞柔佛峇株	2月17日(五)	海景宴會廳	1000
8	馬來西亞吉隆坡	2月19日(日)	Crystal Crown Hotel	900
9	印尼峇里島	2月22日(三)	Harris Hotel&Residence Sunset Road Bali	250
10	印尼泗水	2月25日(六)	PAKUWON INDAH	530
11	印尼雅加達	2月26日(日)	金莎國際大酒店	780
12	越南胡志明市	3月3日(五)	胡志明市檳城歌劇院	1000
總計前往 12 個城市巡迴演出 12 場次，吸引 11,420 人次觀賞。				

二、團員名單及介紹

(一) 團員名單

序號	姓名	性別	職稱	備註
1	張富美	女	團長	總統府國策顧問
2	林欣瑩	女	隨團秘書	本會人員
3	趙家駒	男	總監	
4	吳永吉	男	演出人員	董事長樂團
5	林大鈞	男	演出人員	董事長樂團
6	于培武	男	演出人員	董事長樂團
7	郭人豪	男	演出人員	董事長樂團
8	余台煙	女	演出人員	
9	安歆雲	女	演出人員	
10	文夏	男	演出人員	
11	文香	女	演出人員	
12	黃連煜	男	演出人員	
13	簡銘宣	男	演出人員兼主持人	
14	楊一璿	男	演出人員兼舞台技術	張三李四
15	張錫安	男	演出人員兼舞台技術	張三李四
16	朱桂瑤	女	行政人員	

(二) 演出人員介紹

(1) 董事長樂團

董事長樂團臺灣元素結合搖滾的精神始終不變。已七次入圍金曲獎，並獲得《最佳搖滾樂團》、《最佳臺語專輯》。近四年來，董事長樂團巡迴美加超過 15 個城市，造成當地僑界空前轟動。《眾神護臺灣》專輯拿下海內外無數獎項，結合傳統宗教樂器的表演形式尤其受到海外國際音樂節矚目，頻頻受邀出國巡演，堪稱近年最具臺灣代表性的樂團之一。

(2) 于台煙

1984 年以學生身分參加第 5 屆金韻獎全國歌唱比賽，獲選為優秀歌手，渾厚低沉的嗓音被唱片製作人梁弘志發掘，出版過 18 張專輯，拍攝過多部電影、電視劇集，並曾入圍第四屆金曲獎《最佳國語歌曲女演唱人》。低沉醇厚的歌聲令人入耳難忘；她的音質充滿特殊磁性，難以模仿、無可替代。

(3) 黃連煜

音樂製作人兼創作歌手，在流行歌曲圈已有 20 餘年之久，從 90 年代以新寶島康樂隊與陳昇為團體，發行過四張個人客家專輯。2015 年入圍第 26 屆金曲獎《最佳客語專輯獎》、《最佳客語歌手獎》和《最佳專輯製作人獎》，並榮獲《最佳客語專輯獎》及《最佳客語歌手獎》。

(4) 張三李四

他們屬七年級生，演唱、演奏、製作、錄音工程都是自己包辦。混合創作成就張三李四的音樂風格。張三李四的音樂靈感大多來自鄉下與城市之間的故事，透過音樂敘說地方文化，人與人情感的流露。2016 年榮獲第 27 屆金曲獎《最佳演唱組合》獎。

(5) 簡銘宣

風靡亞洲的人氣小天王師承臺灣著名國際魔術大師賈克禮，超過 7 年的舞臺演出經驗，2006 年演出臺灣史上最大型魔術「消失遊覽車」，觀賞人數達 10 萬人次，活躍於各大商業場合及魔術大會，表演足跡遍及全亞洲。

(6) 安歆澐

因為參加一場 Sony Music 歌唱比賽獲得冠軍進入演藝圈，參加臺灣第 2 屆《超級星光大道》，證明歌唱實力堅強。近幾年更跨足戲劇演出，並擔綱女主角，成為影歌雙棲，近年演唱《鄒女在唱歌》專輯更獲得金曲獎入圍的肯定。

(7) 文夏、文香

文夏年近 90，歌聲依舊嘹亮動聽，1961 年文夏與文香四姊妹組成的合唱團，堪稱臺灣第一個樂團，在臺四處巡迴表演。在 1962 年拍攝第一部《臺北之夜》後，陸續主演 10 部電影，都成為當時最賣座臺語片。並奠定了「寶島歌王」的地位。至今共錄製約一千兩百首臺語歌曲，文夏、文香的音樂人生，幾乎等同臺語歌曲的黃金歲月。

三、節目內容

演出全長 90 分鐘，由「這虎音樂工作室」所籌組之本次巡迴訪演將以演唱會 Live Band 模式，搭配絢麗的臺灣風光投影，由董事長樂團、于台煙、黃連煜、金曲獎得主張三李四樂團、鄒族美聲歌后安歆雲、魔術王子簡銘宜等演藝人員共同演出，演唱曲風融合臺灣多元族群特色，除了讓僑胞回味臺灣經典歌曲，更安排變化多端的魔術表演，讓現場觀眾留下深刻而難忘的印象，相信藉由優質文化藝術饗宴，已經成功的加深海外僑胞及國際社會對臺灣之認識。

為配合各地僑胞需求，本會亦特別請訪團安排最適合該地區之曲目，以提昇僑胞對演出的共鳴，各場次的演出曲目如下：

(一) 日本東京

序號	節目名稱	曲目	表演者	時間
1	寶島台灣歌王 國寶歌王文夏文香 牽手對唱	再會呀！港都	文夏文香	3:26
2		彼個小姑娘	文夏文香	3:42
3		漂浪之女	文夏文香	3:39
4	阿里山情歌 鄒族美女安歆雲 情歌傳唱	高山青	安歆雲	5:06
5		tata' za (希望)	安歆雲	4:03
6		親密愛人	安歆雲	4:36
7	金曲客家王來坐客 客家王黃連煜 三聲帶獻唱	客家世界	黃連煜	5:01
8		寶島曼波	黃連煜 董事長樂團	3:53
9		鼓聲若響	黃連煜 董事長樂團	4:39
10		日出	黃連煜 董事長樂團	5:11

11	金曲獎最佳演唱組合 張三李四 溫暖歌曲魅力演唱	想厝的時陣	張三李四	5:58
12	麻瓜的魔術世界	可樂還原	簡銘宣	20
13		鈔票入檸檬	簡銘宣	
14		BEKOS	簡銘宣	
15		雨傘穿牌預言	簡銘宣	
16		獻給爺爺的夢幻繩結	簡銘宣	
17	經典華語流行歌 流行歌后于台煙 帶來膾炙人口歌曲	牽阮的手	于台煙	4:14
18		鄧麗君組曲	于台煙	9:33
19		家後	于台煙	4:11
20	臺客搖滾系列 震撼人心搖滾歌曲	眾神護台灣	董事長樂團	3:50
21		仙拼仙	董事長樂團	5:22
22		歌仔戲	董事長樂團	4:32
23		黃昏的故鄉	董事長樂團 文夏文香	9:33
24	新春大團拜 全體演出人員 大合唱	媽媽請妳也保重	大合唱 (文夏文香、董事長樂團、黃連煜、于台煙、安歆澐、簡銘宣、張三李四)	4:11

(二) 菲律賓納卯

序號	節目名稱	曲目	表演者	時間
1	阿里山情歌 鄒族美女安歆雲 情歌傳唱	高山青	安歆澐	5:06
2		Can' t Take My Eyes Off You	安歆澐	3:37
3		On The Floor	安歆澐	4:27

4	金曲客家王來坐客 客家王 黃連煜 三聲帶獻唱	My Way	黃連煜	4:05
5		Raindrops Keep Fallin' on My Head	黃連煜 AYUGO HUANG	3:00
6		鼓聲若響	黃連煜 董事長樂團	4:39
7		日出 Sunrise	黃連煜 董事長樂團	5:11
8	金曲獎最佳演唱組合 張三李四 溫暖歌曲魅力演唱	想厝的時陣	張三李四	5:58
9	麻瓜的魔術世界	可樂還原	簡銘宣	20
10		鈔票入檸檬	簡銘宣	
11		BEKOS	簡銘宣	
12		雨傘穿牌預言	簡銘宣	
13		獻給爺爺的夢幻繩結	簡銘宣	
14	經典華語流行歌 流行歌后于台煙 帶來膾炙人口歌曲	牽阮的手	于台煙	4:14
15		鄧麗君組曲	于台煙	9:33
16		家後	于台煙	4:11
17	臺客搖滾系列 震撼人心搖滾歌曲	眾神護台灣	董事長樂團	3:50
18		仙拼仙	董事長樂團	5:22
19		歌仔戲	董事長樂團	4:32
20		黃昏的故鄉	董事長樂團	3:37
21	新春大團拜 全體演出人員 大合唱	媽媽請妳也保重	大合唱 (董事長樂團、黃連煜、于台煙、安歆濤、簡銘宣、張三李四)	4:07

(三) 馬來西亞/檳城、拿篤、亞庇、柔佛峇株，以及印尼峇里島

序號	節目名稱	曲目	表演者	時間
1	阿里山情歌 鄒族美女安歆雲 情歌傳唱	高山青	安歆雲	5:06
2		tata' za (希望)	安歆雲	4:03
3		親密愛人	安歆雲	4:36
4	金曲客家王來坐客 客家王黃連煜 三聲帶獻唱	客家世界	黃連煜	5:01
5		寶島曼波	黃連煜 董事長樂團	3:53
6		鼓聲若響	黃連煜 董事長樂團	4:39
7		日出	黃連煜 董事長樂團	5:11
8	金曲獎最佳演唱組合 張三李四 溫暖歌曲魅力演唱	世界第一等	張三李四	5:58
9	麻瓜的魔術世界	可樂還原	簡銘宣	20
10		鈔票入檸檬	簡銘宣	
11		BEKOS	簡銘宣	
12		雨傘穿牌預言	簡銘宣	
13		獻給爺爺的夢幻繩結	簡銘宣	
14	經典華語流行歌 流行歌后于台煙 帶來膾炙人口歌曲	牽阮的手	于台煙	4:14
15		鄧麗君組曲	于台煙	9:33
16		家後	于台煙	4:11
17	臺客搖滾系列 董事長樂團 震撼人心搖滾歌曲	眾神護台灣	董事長樂團	3:50
18		仙拼仙	董事長樂團	5:22
19		歌仔戲	董事長樂團	4:32

20		黃昏的故鄉	董事長樂團	9:33
21	新春大團拜 全體演出人員 大合唱	媽媽請妳也保重	大合唱 (董事長樂團、黃連煜、于台煙、安歆雲、簡銘宣、張三李四)	4:11

(四) 泰國曼谷、越南胡志明市

序號	節目名稱	曲目	表演者	時間
1	阿里山情歌 鄒族美女安歆雲 情歌傳唱	高山青	安歆雲	5:06
2		tata' za (希望)	安歆雲	4:03
3		親密愛人	安歆雲	4:36
4	金曲客家王來坐客 客家王黃連煜 三聲帶獻唱	客家世界	黃連煜	5:01
5		寶島曼波	黃連煜 董事長樂團	3:53
6		鼓聲若響	黃連煜 董事長樂團	4:39
7		日出	黃連煜 董事長樂團	5:11
8	金曲獎最佳演唱組合 張三李四 溫暖歌曲魅力演唱	想厝的時陣	張三李四	5:58
9	麻瓜的魔術世界	可樂還原	簡銘宣	20
10		鈔票入檸檬	簡銘宣	
11		BEKOS	簡銘宣	
12		雨傘穿牌預言	簡銘宣	
13		獻給爺爺的夢幻繩結	簡銘宣	
14	經典華語流行歌 流行歌后于台煙	牽阮的手	于台煙	4:14
15		鄧麗君組曲	于台煙	9:33

16	帶來膾炙人口歌曲	家後	于台煙	4:11
17	臺客搖滾系列 董事長樂團 震撼人心搖滾歌曲	眾神護台灣	董事長樂團	3:50
18		仙拼仙	董事長樂團	5:22
19		歌仔戲	董事長樂團	4:32
20		黃昏的故鄉	董事長樂團	9:33
21	新春大團拜 全體演出人員 大合唱	媽媽請妳也保重	大合唱 (董事長樂團、黃連煜、于台煙、安歆濤、簡銘宣、張三李四)	4:11

(五) 馬來西亞吉隆坡

序號	節目名稱	曲目	表演者	時間
1	金曲獎最佳演唱組合 張三李四 溫暖歌曲魅力演唱	世界第一等	張三李四	3:42
2		叭嘍叭嘍	張三李四	4:20
3	金曲客家王來坐客 客家王黃連煜 三聲帶獻唱	My Way	黃連煜	4:05
4		客家世界	黃連煜	5:01
5		寶島曼波	黃連煜 董事長樂團	3:53
6		日出	黃連煜 董事長樂團	5:11
7		鼓聲若響	黃連煜 董事長樂團	4:39
8	麻瓜的魔術世界	可樂還原	簡銘宣	20
9		鈔票入檸檬	簡銘宣	
10		BEKOS	簡銘宣	

11		雨傘穿牌預言	簡銘宣	
12		獻給爺爺的夢幻繩結	簡銘宣	
13	經典華語流行歌 流行歌后于台煙 帶來膾炙人口歌曲	牽阮的手	于台煙	4:14
14		鄧麗君組曲	于台煙	9:33
15		家後	于台煙	4:11
16	台客搖滾系列 震撼人心搖滾歌曲	眾神護台灣	董事長樂團	3:50
17		仙拼仙	董事長樂團	5:22
18		歌仔戲	董事長樂團	4:32
19		黃昏的故鄉	董事長樂團	3:37
20	新春大團拜 全體演出人員 大合唱	媽媽請妳也保重	大合唱 (董事長樂團、黃連煜、于台煙、安歆雲、簡銘宣、張三李四)	4:07

(六) 印尼泗水、雅加達

序號	節目名稱	曲目	表演者	時間
1	寶島台灣歌王 國寶歌王文夏文香 牽手對唱	再會呀！港都	文夏文香	3:26
2		彼個小姑娘	文夏文香	3:42
3		漂浪之女	文夏文香	3:39
4	阿里山情歌 鄒族美女安歆雲 情歌傳唱	高山青	安歆雲	5:06
5		tata' za (希望)	安歆雲	4:03
6		親密愛人	安歆雲	4:36

7	金曲客家王來坐客 客家王黃連煜 三聲帶獻唱	客家世界	黃連煜	5:01
8		寶島曼波	黃連煜 董事長樂團	3:53
9		鼓聲若響	黃連煜 董事長樂團	4:39
10		日出	黃連煜 董事長樂團	5:11
11	金曲獎最佳演唱組合 張三李四 溫暖歌曲魅力演唱	世界第一等	張三李四	5:58
12	麻瓜的魔術世界	可樂還原	簡銘宣	20
13		鈔票入檸檬	簡銘宣	
14		BEKOS	簡銘宣	
15		雨傘穿牌預言	簡銘宣	
16		獻給爺爺的夢幻繩結	簡銘宣	
17	經典華語流行歌 流行歌后于台煙 帶來膾炙人口歌曲	牽阮的手	于台煙	4:14
18		鄧麗君組曲	于台煙	9:33
19		家後	于台煙	4:11
20	臺客搖滾系列 董事長樂團 震撼人心搖滾歌曲	眾神護台灣	董事長樂團 張三李四	3:50
21		仙拼仙	董事長樂團 張三李四	5:22
22		歌仔戲	董事長樂團 張三李四	4:32
23		黃昏的故鄉	董事長樂團 文夏文香 張三李四	9:33

24	新春大團拜 全體演出人員 大合唱	媽媽請妳也保重	大合唱 (文夏文香、董事長 樂團、黃連煜、于 台煙、安歆濤、簡 銘宣、張三李四)	4:11
----	------------------------	---------	--	------

參、訪演概況

一、各站訪演紀要

(一)第一站：日本/東京

2月3日（星期五）18時於淺草公會堂演出

- 1、出席貴賓：駐日本代表處謝大使長廷賢伉儷、郭副代表仲熙及代表處同仁、旅日各僑團領袖、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：因演出前有詳盡的將所有節目所需音樂、燈光特效等細節全數確認並彩排一次，正式演出的 Live Band 的音響效果絕佳，全場觀眾佳評如潮、掌聲不斷。尤其於魔術表演時，觀眾更是熱情上臺協助演出，而駐日本代表處謝大使長廷賢伉儷亦接受邀請上臺擔任魔術演出的嘉賓，更讓現場氣氛達到高潮。如此精湛演出讓全場僑胞與為數不少的主流人士皆感受到來自臺灣的新年氣氛，圓滿達成春節文化訪問團在亞洲地區的首場演出，計有 900 人參與。

(二)第二站：菲律賓/納卯

2月5日（星期日）19時於納卯基督教中學大禮堂演出

- 1、出席貴賓：駐菲律賓代表處林大使松煥賢伉儷、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：本場次演出之現場觀眾約有 100 名當地人士，而因當地僑胞及主流人士多數不諳中文，爰主辦單位特別安排中文與英文司儀各一位，讓現場觀眾能夠更融入演出。而正式演出前，由納卯中華中學帶來精彩的舞獅表演，並邀請菲律賓納卯市市長 April Marie C. Dayap 上臺致詞後，全體觀眾起立唱中華民國與菲律賓國歌，場面非常感動。儘管臺下觀眾一開始相當害羞，但隨著訪團精彩的演出，無論受邀上臺互動演出，或是在舞臺下隨著音樂節奏拍手，他們均相當投入。

(三)第三站：馬來西亞/檳城

2月10日（星期五）10時10分於北海斗母宮演出

- 1、出席貴賓：檳城州議會議長、檳城州行政議員、各僑團領袖、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：本次演出係配合主辦單位於農曆除夕至初十五期間所舉辦的「雞鳴鳳舞-吉祥年春節燈會展」活動，於元宵晚間進行演出。演出場地則位在北海斗母宮廟宇戶外廣場所搭建的大型舞臺，現場專業設備相當充足，演出影音效果絕佳。本場演出原訂於晚間 9 時進行演出，惟因主辦單位於節目開始前安排過多暖場節目，以致實際開始演出時間為 10 時 10 分，然演出時現場觀眾仍達約 3,000 人左右，全場熱鬧且氣氛高昂、充滿過年慶典的歡愉，同時也是很成功的一次文化外交活動。只可惜表演進行到最後時突然下起大雨，不少觀眾皆提早離場，甚為可惜。

(四)第四站：泰國/曼谷

2月11日（星期六）16時30分於泰國臺灣會館演出

- 1、出席貴賓：駐泰國臺北經濟文化辦事處謝武樵大使暨辦事處秘書同仁、各僑團代表、僑務榮譽職人員等人。
- 2、表演情形：本場演出的形式為「先看表演，後進行餐會」，訪團的表演深受觀眾熱烈喜愛，不僅讓僑胞在春節回味臺灣經典歌曲外，並特別融入 live band 等流行音樂元素吸引在場年輕僑胞觀賞演出，全場氣氛熱絡，歡呼聲不絕於耳，達到僑胞聯歡、宣慰僑界的目的。另演出器材部份，因主辦單位配合之設備廠商專業度不足，以致訪團抵達現場缺少爵士鼓與專業音響等器材，惟主辦單位後緊急調派器材並於演出前順利完成架設，演出影音效果非常成功。

(五)第五站：馬來西亞/拿篤

2月13日（星期一）20時00分於拿篤中學禮堂演出

- 1、出席貴賓：各僑團代表、僑務榮譽職人員等人、拿篤中學教師、學生等。
- 2、表演情形：本場次演出場地設備係借用當地中學禮堂，雖然較為簡單，但仍不減觀眾參與觀賞之熱情。主辦單位特別於演出前安排剪綵與鳴鑼儀式，將現場

氣氛帶到最高潮亦是截至目前為止觀眾反應最為熱烈的一場表演。拿篤中學的師生及家長對臺上演藝人員堅強陣容，以及難得一見的 live band 演出都相當震撼，現場年輕學生更是尖叫聲和掌聲不斷。整場表演最後在董事長樂團帶來的具有臺灣傳統音樂特色的「眾神護臺灣」與全體藝人的大合唱中圓滿落幕，現場 900 位觀眾鼓掌聲久久不輟，對團結僑心深具意義。另該場活動亦將募得款項作為修繕拿篤中學禮堂及學生教育基金費用。

(六)第六站：馬來西亞/亞庇

2月15日(星期三)20時10分於JKKNs 國家文化藝術表演劇院演出

- 1、出席貴賓：沙巴州首席部長屬特別事務部長、各僑團領袖、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：本次演出地點為當地最知名的國家文化藝術表演劇院，配備齊全、音響及燈光效果皆為一流，對訪團 live band 演出有很大的加分效果。訪團成員亦全力演出，並熱情與觀眾進行互動。最特別的是，觀眾手拿螢光棒隨著歌曲節奏擺動外，不少人亦自備口哨於每一段演出結束後代替安可聲。在結束演出後，僑胞們全都擁到臺前與訪團成員開心合影，成功達致宣慰僑胞及散播臺灣音樂交流目的。

(七)第七站：馬來西亞/柔佛峇株

2月17日(星期五)20時00分於海景宴會廳演出

- 1、出席貴賓：駐馬來西亞辦事處章計平大使、各僑團領袖、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：本次演出適逢主辦單位峇株留臺同學會成立 40 週年慶，爰主辦單位於正式演出前，播放長達 10 分鐘相當精彩的紀實影片敘述峇株留臺同學會會員一路走來的歷史與未來抱負，現場氣氛感人。同時，主辦單位藉由本次活動餐會與畫展進行募款，所有款項將全數捐贈予華仁中學與新文龍中學作為助學金，並供峇株留臺同學會作為清寒子弟貸學金。惟因訪團於 2 月 16 日抵達當地時，發現請本次演出場地設備廠商準備之器材近半數皆未送達，多虧訪團應變得宜，採用大鼓等簡易設備進行演出，觀眾反應極佳，表演圓滿落幕。然因主辦單位安排以餐會形式進行演出，使得現場秩序較為鬆散，實為可惜。

(八)第八站：馬來西亞/吉隆坡

2月19日(星期日)19時25分於 Crystal Crown Hotel 演出

- 1、出席貴賓：駐馬來西亞辦事處章計平大使、各僑團代表、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：參加本次演出僑胞約 900 人，現場座無虛席。訪團帶來實力堅高規格 liveband 演出，以及臺上演員與臺下觀眾互動甚佳，讓現場觀眾有參與感，並給予本次表演高度評價，惟因主辦單位未事前確實依訪團所提供之技術需求表提供所需設備，以致彩排時須緊急調送器材，壓縮訪團彩排時間。另因主辦單位未告知訪團演出前有安排舞蹈團表演，一度無法於舞臺上預先架設爵士鼓等樂器，多虧後續協調得宜，演出始能順利進行。

(九)第九站：印尼/峇里島

2月22日(星期三)19時30分於 Harris Hotel&Residence Sunset Road Bali 演出

- 1、出席貴賓：駐印尼代表處葉公使非比、駐泗水辦事處蕭處長勝中、各僑團代表、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：印尼地區往年皆習慣以餐會形式辦理訪演活動，然考慮整理演出效果與現場秩序，本年特別改以「先進行餐會，後觀賞表演」，對改善節目品質及觀眾欣賞效果已有初步成效，且訪團團員亦可專心投入演出。另峇里島地區已長達七年未舉辦此類大型演出活動，且人力較為缺乏，惟主辦單位仍盡力籌辦，且對訪團到來充滿期待，而團員精彩演出亦獲得僑界一致好評，充分達成宣慰僑胞與文化外交之目的。

(十)第十站：印尼/泗水

2月25日(星期六)19時30分於 PAKUWON INDAH 演出

- 1、出席貴賓：駐泗水辦事處蕭處長勝中、各僑團代表、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：主辦單位有多年舉辦類似大型活動經驗，本年亦統一改以「先進行餐會，後觀賞表演」，惟因表演場地設備廠商專業知識不足，爰訪團赴現場須

重新協助架設器材，延宕彩排時間約 2 小時左右。另因表演場地內部裝潢設計不佳，雖現場四方皆架有投影幕，場地有 2 根大柱子擋住後方觀眾視線，且有觀眾上臺遞酒予表演者打斷節目進行之情形，甚為可惜。另訪團成員帶來多首膾炙人口的臺灣金曲與實力雄厚的現場 live 演出讓全場觀眾歡聲雷動，均給予本次表演高度評價，主辦單位與各地臺商、僑社重要人事更表示，鑒於演出效果良好，希望本會明年續遴派文化訪問團赴該地區訪演。

(十一)第十一站：印尼/雅加達

2 月 26 日（星期日）19 時 45 分於金莎國際大酒店演出

- 1、出席貴賓：駐印尼代表處陳大使忠、葉公使非比暨辦事處秘書同仁、各僑團代表、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：本次演出方式同前面 2 場改為「先餐會，後表演」之餐會形式進行。然因該場地設備公司人員不願將音箱等器材架設於舞臺前方，嚴重壓縮訪團彩排時間，且於文夏演唱時亦發生影像中斷，以及大合唱時麥克風消音等情況，惟訪團仍帶來高水準之演出，主辦單位亦於每一位表演者上臺演出時皆熱情上臺獻花，觀眾反應熱烈，惟仍有觀眾上臺遞酒予表演者打斷節目進行之情形。另僑界表示未來期安排演出歌曲時可增加國語、粵語歌曲，並減少臺語歌曲。

(十二)第十二站：越南/胡志明市

3 月 3 日（星期五）19 時 15 分於胡志明市檳城歌劇院演出

- 1、出席貴賓：駐胡志明市辦事處許處長聰明暨辦事處秘書同仁、各僑團及臺商會代表、僑務榮譽職人員等。
- 2、表演情形：本場次演出場地為專業演出場地，燈光及音響效果絕佳，相當適合訪團所需 live band 演出規格。本年訪演在團員精彩的演出下，臺下觀眾到最後一首曲子結束前無人離開，並且在大合唱時不斷要求安可曲，僑界熱烈迴響亦讓團員非常感動。主辦單位對此次訪團高水準之演出均給予高度肯定，並期待明年續續辦理；全場觀眾約 1,000 人。鑒於訪團演出效果良好，僑界皆希望本會續推派高水準之團體前來訪演。惟因當地僑情特殊，無法於大合照時與中華民國國旗及本會會旗合照，然榮譽團長係首次上臺致詞，為近年來最大突破。

二、訪演照片

(一) 日本/東京



圖 1：演出前現場座無虛席。



圖 2：演出結束後與現場觀眾大合照，共同慶祝亞洲地區首場演出圓滿成功。

(二) 菲律賓/納卯



圖 1：歌手安歆雲演唱帶動全場的英文歌曲。



圖 2：最後的大合唱讓現場歡呼聲掌聲不斷。

(三) 馬來西亞/檳城



圖1：觀眾近3000人，現場人山人海，擠得水洩不通。



圖2：董事長樂團演出時，還有主辦單位特別準備的電音三太子上台助陣。

(四) 泰國/曼谷



圖 1：魔術師簡銘宜邀請小朋友上台擔任魔術方塊表演小助手。



圖 2：董事長樂團演唱「眾神護臺灣」，全場觀眾熱情歡呼。

(五) 馬來西亞/拿篤



圖 1：觀眾對於該場次演出均讚不絕口，對訪團表演皆報以熱烈掌聲和尖叫。



圖 2：歌手于台煙演唱「牽阮的手」。

(六) 馬來西亞/亞庇



圖 1：張三李四帶來節奏感十足的「世界第一等」。



圖 2：觀眾揮舞螢光棒並專心觀看訪團演出。

(七) 馬來西亞/柔佛峇株



圖 1：董事長樂團賣力熱唱。



圖 2：最後一首大合唱，團員卯足全力演出。

(八) 馬來西亞/吉隆坡



圖 1：歌手黃連煜帶來客家歌曲，現場觀眾熱情掌聲。



圖 2：歌手張三李四現場帶動唱，全場嗨翻天。

(九) 印尼/峇里島



圖 1：歌手黃連煜與觀眾熱情互動。



圖 2：董事長樂團帶動全場一起搖滾熱唱。

(十) 印尼/泗水



圖 1：歌手文夏賣力演唱，臺下觀眾熱情鼓掌。



圖 6：演藝人員邀請現場來賓一起上臺大合唱。

(十一) 印尼/雅加達



圖 1：歌手安歆雲熱力開唱鄒族原住民歌曲。



圖 2：現場座無虛席，觀眾熱情對臺上演出者鼓掌。

(十二) 越南/胡志明市



圖：最後一次的全員大合唱，團員皆非常感動。

肆、活動效益

本年度春節文化訪問團（亞洲地區）自2月2日至3月4日分赴日本東京、菲律賓納卯、泰國曼谷、馬來西亞檳城、拿篤、亞庇、柔佛峇株與吉隆坡、印尼峇里島、泗水與雅加達及越南胡志明市等6個國家、12個城市巡迴演出12場次，訪演期間總計吸引逾11,420位亞洲地區僑胞及主流人士觀賞。活動效益如下：

一、宣揚臺灣優質多元文化

本次訪問團團員包括由董事長樂團、于台煙、黃連煜、金曲獎得主張三李四樂團、鄒族美聲歌后安歆澐、魔術王子簡銘宣等演藝人員共同演出，；演出包含臺語、粵語、國語等經典曲目，訪團除配合觀眾屬性調整演出曲目，並因地制宜融入當地特色。例如：張三李四於印尼地區演出時，將歌詞中部份中文歌詞改用印尼文演唱，頗受觀眾好評，顯示本次訪演透過廣納臺灣各個族群語言的歌曲，讓海外華人及主流社會人士體驗臺灣在音樂領域上的多元創作，並有助臺灣增加在國際社會的能見度，達到推廣國民外交成效。

二、促進海外僑界交流，有助凝聚僑心

透過此次訪演活動，不僅可具體展現及表達國內政府對海外僑界之重視和關懷，對於旅居海外僑胞而言，能藉此機會齊聚一堂互相交流。此外，本次訪演廣受僑界好評，除成功達到政府宣慰僑胞之目的；另僑胞與演藝人員一起合唱鄧麗君組曲，以及於結尾時共同合唱「媽媽請你保重」等臺灣時代金曲，對促進僑團融和及凝聚僑界向心，甚具助益。

三、結合募款活動，協助推展僑教

馬來西亞拿篤及柔佛峇株等2場演出皆結合僑校募款活動，均捐助作為僑校學生助學金、清寒子弟貸學金或修繕學校禮堂，讓本次訪演活動除達到宣慰僑胞、推廣臺灣優質文化、增進臺灣於國際能見度等多元目標外，對促進僑校發展及幫助僑生來臺升學，亦有極大助益，亦讓本次訪演更有意義。

四、訪視僑界與僑領交流互動，推動僑務工作

本次訪演除表達政府宣慰僑胞之目的外，透過各地駐外單位安排，以座談、餐敘或拜會等形式，順訪各地僑團、臺商及僑校，傾聽海外各僑界領袖建言。除可時傳達本會政策並與僑界交流意見外，亦能瞭解最新僑情動態與爭取僑界

對政府政策之支持，有助於我順利推動僑務與國民外交工作。

伍、心得及建議

本次訪演各地僑界均反應演出相當成功，惟為期未來訪問團辦理更臻完善，相關心得及建議如下：

一、鼓勵駐外單位輔導主辦單位加強於主流社會宣傳，提升訪演規模

本年度各地區主辦單位皆用心宣傳，惟宣傳管道以華人社團為主，主流社會觀眾明顯較少。為增加觀賞人數，並藉本活動促進文化國民外交，未來似可鼓勵各僑團加強於主流社會之宣傳，讓當地主流社會增進對臺灣優質多元文化瞭解，擴大發揮訪演效益。

二、建議事前加強與主辦單位溝通，確保演出品質

關於節目流程部份，馬來西亞檳城因開演前主辦單位安排過多暖場節目且致詞壟長，以致演出時間遲至晚間 10 點開始，表演結束時間為半夜 12 時 10 分，對演出者體力負荷過大。而馬來西亞吉隆坡主辦單位未事前知會有安排舞蹈暖場演出，一度使器材無法於演出前架設於舞臺上，建議駐外單位可盡早向主辦單位確認相關節目流程，避免上開情形再次發生。

另本年訪團形式以 Live Band 為主，現場須配合架設音箱、爵士鼓等器材，惟因部份主辦單位未事前與專業音箱公司溝通，或當地設備廠商專業知識不足，致部份場次須耗費大量時間進行調音，且未能以專業器材進行最佳演出，甚為可惜，建議未來若演出形式與往年不同，應可加強與主辦單位溝通，以確保表演品質。

至於往年印尼地區演出均為餐會形式，惟因僑胞見面不免寒暄敬酒，致現場喧嘩聲不斷，影響演出品質，對表演者亦略顯不尊重，爰本年特別改以「先進行餐會，後觀賞表演」形式辦理，對改善節目品質及觀眾欣賞效果已有初步成效，建議未來可循此模式辦理。

三、訪團演出人員宜全程配合演出，確保節目完整度

本次訪團演出皆廣受各地區好評，演出人員舞臺實力倍受肯定，惟訪團於承接本案後始告知有部份演出人員未能全程演出，甚有出發前一週突然變更人

員情形，不僅增加雙方行政作業成本，亦使主辦單位須增加額外時間與人力接送訪團成員與進行訂房作業。未來訪團演出人員應配合全程演出，並確保各地區節目演出完整性。

四、訪團應加強事前與演出人員溝通，並加強行政籌組人力

訪團成員於演出期間皆盡力配合本會安排相關行程，惟有團員未事前告知並徵求本會同意，於抵達當地始告知將安排從臺灣前來當地之友人於後臺提供演出協助外，並與友人一同參加主辦單位所安排之行程，且於出發前均未事先告知訪團與本會此事。另因訪團行政人力與經驗不足，亦增加本會大量行政作業時間。未來訪團應於出發前與演出人員加強溝通，並安排 2 位以上行政人員專責處理本案，避免上述突發狀況與順利完成相關行政作業。

五、為確保表演品質，主辦單位於餐敘與表演時應尊重表演者

各地主辦單位與僑胞於訪演期間皆熱情安排餐宴，惟多數地區主辦單位皆有勸酒，或有少數要求演出人員於餐會現場唱歌與表演魔術，甚有酒後失控對演出人員做出不當舉動等情事。另印尼地區泗水與雅加達於表演時，有主辦單位工作人員或觀眾上臺遞酒要求演出人員乾杯等情形，除團員反應感到困擾且對表演者不尊重外，亦影響臺下觀眾觀賞節目與演出品質。建議未來應加強宣導請主辦單位尊重表演者意願，同時避免上述情況再次發生。

六、應通盤考量訪演路線，安排訪演行程為佳

本次訪演行程團員 30 天內搭乘 17 趟飛機，且於 2 月 10 日於馬來西亞檳城結束後，2 月 11 日搭乘凌晨 3 點半飛機前往泰國曼谷，並於當日即須進行彩排與演出。同時，2 月 12 日搭機前往再次馬來西亞進行後續 4 場演出，以致於團員連續 2 日睡眠時間分別僅有 1 小時與 3 小時，部分團員出現身體不適與感冒狀況，爰建議爾後訪演行程應一併考量團員身心狀態，避免連續趕場演出以及於各國間來回奔波，以確保演出品質。